



УКРАЇНА НЕ ВИСТУПАТИМЕ ОКРЕМО НА ЛІТНІЙ ОЛІМПІАДІ

Льозанна, Швейцарія. — Агентство Ассошіейтед Пресс повідомило, що у понеділок, 9-го березня, президент Міжнародного олімпійського комітету (МОК) Хуан Антоніо Самаранч відкинув прохання України, згідно Національного Олімпійського Комітету (НОК) України про окремі виступи спортсменів України на літній Олімпіаді в Барселоні, Іспанія і висловив надію, що українські спортсменці прилучаться до об'єднаного тиму.

Напередодні зустрічі Самаранча з представниками 12-ох колишніх республік ССРСР, а тепер незалежних держав, членів СНД, він заявив, що плани літньої Олімпіади завершені і тепер вже запізно, щоб Україна, чи інші країни СНД, виступали окремо.

„Я думаю, що вони зрозуміють становище МОК, — заявив Самаранч, — першим завданням якого є забезпечити атлетів і дати їм можливість свobodно змагатися”.

Самаранч планує запропонувати Україні й деяким іншим бажаним виступати окремо вибір: включитись у „спільний тім”, або залишатись дома і забути про виступ на Олімпіаді. Деякі з новопосталих країн, членів СНД, виявили готовність включитись у „спільний тім”, але українські спортсменці знайшлися під тиском спільної виступати окремо. Також Грузія бажала вислати до Барселони свою окрему дружину. Якщо Україна відмовиться від виступу у „спільному тім”, чимало спортсменів світової класу, такі як Сергій Бубка, не візьмуть участі в Олімпійських Іграх.

ВЕЧІР ПРЯШІВЩИНИ В ЧИКАГО

Чикаго. — В п'ятницю, 20-го березня Філія Українського Католицького Університету та Відділ Карпатського Союзу влаштували вечір, присвячений українцям на Пряшівщині. В програмі: вступне слово Василя Маркуса на тему „Чи українці Пряшівщини живуть?”, доповідь Любої Баботи, викладача Пряшівського Університету, про „Шляхи і добір української літератури в східній Словаччині”. Також буде висвітлений відеofilm про культуру і фольклор українців східної Словаччини п. з. „Там, де Бескиди”. Вечір відбудеться в Культурному Осередку о год. 7-ій вечора.

Смаранч висловив надію, що Україна прийме пропозицію Міжнародного олімпійського комітету, щоб були піднесені національні прапори і був відіграний національний гимн, коли спортсменці котроїсь з країн СНД здобудуть перемогу.

„Я думаю, що це дуже добра пропозиція МОК”, — заявив Самаранч, який, як виглядає, не хотів би довести до розбиття, як він називає „совєтського тиму”. На його думку, „виграють їхні національні гимни і прапори”. На Зимових олімпійських грах „об'єднаний тім” виступав тільки під олімпійським прапором.

Самаранч зустрівся з Валерієм Борзовим, головою НОК України і міністром спорту, який відтак заявив кореспондентам, що він пропонує індивідуальні змагання окремо і спільну участь в дружинових спортах. Виглядає, що Україна не має наміру стримувати своїх спортсменів від участі в Олімпіаді, „якщо вони хочуть брати участь”, — заявили офіційні чинники в Києві. Борзов однак відмітив, що він домагався, щоб інші концесії. Наприклад, він пропонує, щоб „об'єднаний тім” маршував разом під олімпійським прапором, але поодинокі держави йтимуть спільно під своїми власними національними прапорами. Він також домагався, щоб українці-переможці були ідентифіковані, як українці.

ЗБОРИ ФУНДАЦІЇ УВУ

Нью Йорк. — Фондація Українського Вільного Університету в ЗСА влаштує Річні загальні збори у суботу, 11-го квітня о год. 2-ій по полудні у домі: пр. 136 Друга авеню в Нью Йорку.

В УКРАЇНУ ПРИБУЛИ СЕНАТОРИ ЗСА

Київ (УНІАР). В понеділок, 9-го березня, у готелі „Інтурист” відбулася пресо-ва конференція чотирьох сенаторів із ЗСА. Делегацію ЗСА очолює демократ Сем Нанн. Серед членів делегації є республіканці Джон Ворнер, Річард Лугар та ще один демократ Джефф Бінганан.

Сенатори зустрілися з народними депутатами України, міністром оборони України Костянтином Морозовим, відвідали київський завод „Арсенал” та зустрілися з Президентом України Леонідом Кравчуком. Відповідаючи на запитання журналістів, гості повідомили, що знайомляться з питаннями розподілу озброєнь між Україною та Росією, вивчають можливості конверсії та рист безробіття. Під час зустрічей з урядовими особами сенатори обговорили розподіл фондів, призначених на проведення конверсії у країнах СНД. В цілому на конверсію виділено 400 мільйонів доларів. Враховуючи те, що 35 відсотків військових підприємств колишньої імперії розташовано на території України, проблема конверсії набуває тут особливої ваги. Американці хвилює також доля атомової зброї на території України, розподіл Чорноморської флотії мирним шляхом і можливість витягання інтелектуального потенціалу з країн СНД.

З офіційною візитою в Україні перебуває також делегація Фінляндії на чолі з міністром закордонних справ. Гості відвідали міністерство закордонних справ та міністерство зв'язків з українським населенням в Нью Йорку. Надзвичайний і повноважний посол Австралії Кевін Гук 9-го березня вручив вірчі грамоти Президенту України Кравчукові. Церемонія вручення відбулася в Білій Залі Марійського Палацу. Пізніше Кевін Гук зустрівся з міністром закордонних справ Анатолієм Зленком. Вони підписали угоду про встановлення консульських відносин між Україною та Австралією. Повноваженого посла Австралії прийняв також голова Верховної Ради Іван Плющ. Під час зустрічі обговорено перспективи українсько-австралійського співробітництва та проблеми ліквідації наслідків катастрофи на Чорнобильській АЕС.

Відкриваються курси в Українському Музеї

Нью Йорк (УМ). — Тут в Українському Музеї починається курс виготовлення українських писанок. Зайняття відбуватимуться в суботу, 28-го березня і 4-го квітня та в неділі, 29-го березня і 5-го квітня, від 9:30 ранку до 12:30 по полудні та від 1:30 до 4:30 по полудні. Оплата за одне зайняття: дорослі 15 дол., пенсіонери і студенти від 16 років — 10 дол., діти від 12 до 16 років безплатно, члени музею дістають знижку 15%.

Також буде показ техніки писання писанок досвідченими писанкарками та буде показаний фільм Слава Новицького „Писанка”. Програма триватиме безперервно протягом двох днів від 1-ої до 5-ої год. по полудні.

ДОПОВІДЬ ДРУЖИНИ ДИПЛОМАТА

Нью Йорк. — Місцевий 64-ий відділ СУА влаштує зустріч з доцентом Людмилою Крижанівською, дружиною заступника амбасадора України до ООН, яка виголосить доповідь на тему: „Роль дружини дипломата”. Доповідь відбудеться у четвер, 19-го березня, о год. 6-ій вечора в залі НТШ, 63 Четверта авеню в Нью Йорку.

Д-Р С. КОЗАК В УВАН

Нью Йорк. — Українська Вільна Академія Наук у ЗСА влаштує доповідь професора та керівника Сло-в'янського відділу Варшавського університету д-ра Стефана Козака на тему: „Україністика та українці в Польщі”. Доповідь відбудеться у неділю, 15-го березня, о год. 2-ій по полудні в будинку УВАН, 206 захід 100-та вулиця в Нью Йорку. Телефон для інформації (212) 222-1866.

П. Б'юкенен продовжуватиме боротьбу за Білий Дім

Нью Йорк. — У неділю увечері, 8-го березня, стали відомі остаточні підсумки передвиборів і кокусів, що відбулися в суботу в чотирьох стейтах — Арізоні, Неваді, Південній Кароліні і Вайомінгу. У демократів всюди переміг губернатор Аркансо Бил Клінтон. У республіканців передвибори відбулися лише у Південній Кароліні, де переміг президент Джордж Буш.

Правила вибору делегатів в демократів і республіканців різні. У демократів голоси делегатів на конвенції партії розподіляються пропорційно, згідно з підсумками передвиборів і кокусів. Тому, хоч у суботу Б. Клінтон скрізь здобув перемогу, певна кількість голосів делегатів припала колишньому сенаторові з Массачусетсу Полові Понгасові і колишньому губернаторові Каліфорнії Джеррі Бравнові. За правилами республіканців майже у всіх стейтах переможець дістає всі голоси. Тому президент Буш, який набрав 67 відсотків голосів виборців, заручився підтримкою всіх 36

Професор А. Погрібний прибув до ЗСА

Нью Йорк (Ш. Р.). — У вівторок, 10-го березня до ЗСА приїхав з України визначний науковець та суспільно-політичний діяч проф. Анатолій Погрібний.

Виступи проф. Погрібного вже заплановані цієї суботи, 14-го березня в Нью-Йорку, у шкільній залі церкви св. Івана Хрестителя, а у вівторок, 17-го березня, він прочитає лекцію у Філадельфії у відділі Українського Католицького Університету. Проф. Погрібний виступить в Нью Йорку на Шевченківській академії в неділю, 22-го березня. Його далі виступи будуть подані пізніше. Приїзд проф. Погрібного спонсорує Шкільна Рада.

У СВІТІ

В НЕДІЛЮ, 8-ГО БЕРЕЗНЯ, до Београду прибув командуючий 14-тисячним контингентом військ ООН індійський генерал Сатіш Намбіяр з 35 старшинами і цивільними співробітниками ООН. Згідно з угодою, мироносні сили ООН ввійдуть до Хорватії, а формування югославської армії залишать її.

В ПОНЕДІЛОК, 9-ГО БЕРЕЗНЯ, в Београді відбулася антиурядова демонстрація, в якій взяли участь до 200,000 мешканців сербської столиці. Вони вимагали резигнації уряду Слободана Мілошевича. Ініціатором демонстрації був опозиційний Рух за оновлення Сербії, який очолює відомий публіцист Вук Драшкович. Петицію щодо резигнації Мілошевича підписали 570,000 осіб. Представники 15 політичних партій вимагають проведення позачергових виборів, прийняття нової конституції і проголошення свободи слова.

ЛІДЕР АФРИКАНСЬКОГО національного конгресу Нелсон Мандела в інтерв'ю для йоганнесбурзької газети „Стар” заявив, що його прихильники відновлять збройну боротьбу проти апартеїду, якщо учасники теперішнього референдуму висловляться за збереження влади білої меншини. В референдумі, який відбудеться 17-го березня, візьмуть участь 3.2 мільйона білих громадян Південно-Африканської Республіки, що становить 8 відсотків населення країни.

ВИСЛІДОМ НАДЗВИЧАЙНОЇ сесії Верховної Ради Азербайджану, яка працювала дві доби без перерви, стала резигнація Аяза Муталібова, асенарованого обраного президентом у вересні минулого року. За його словами, цей крок був потрібний, щоб уникнути розколу в азербайджанському суспільстві. Очікується перехід влади в республіці до опозиції. Повноваження президента тимчасово передані голові Верховної Ради Ягубові Мамедову.

ТРИ ЯПОНСЬКІ ФІРМИ, що займаються фрахтуванням кораблів для перевезення вантажів між Японією і російським портом Находка, заявили, що заборгованість російських замовників досягла 11 мільйонів дол.

МІНІСТЕР ОХОРОНИ здоров'я Білорусії Василь Казаков повідомив на науковій конференції в Гомелі, що кількість захворювань залоз в дітей у порівнянні з 1986 роком збільшилася в 17 разів. Учасники конференції свідчили, що в Гомельській області стали масовими захворювання кровобігу, верхніх дихальних шляхів і шлунку.

ДЖ. БУШ І Б. КЛІНТОН ВЕДУТЬ ПЕРЕД У ПЕРЕДВИБОРЧІЙ КАМПАНІЇ

Вашінгтон. — Засоби масової інформації повідомляють, що передвиборча кампанія і передвибори в одинадцятьох стейтах ЗСА, які відбулися у так званій „великій виторков”, 10-го березня виявили, що передувати передвиборчій кампанії ведуть: теперішній президент і кандидат Республіканської партії Джордж Буш і губернатор стейту Аркансас Бил Клінтон, кандидат Демократичної партії.

Передвибори, як відомо, відбувалися у вівторок в таких стейтах: Флориді, Луїзіані, Массачусетс, Міссісіппі, Оклагома, Ровд Айленд, Теннесі, Тексас, Делавер, Гаваї і Міссурі.

Очевидно, Б. Клінтон домінує над своїм головним суперником колишнім сенатором Полом Цонгасом, який, як виглядало на початку передвиборчої кампанії, здобував симпатії виборців. Тепер, після „великого вітвірка” обидва головні кандидати Демократичної і Республіканської партій отримали не тільки велику підтримку виборців і здобули делегатів на Конвенції, але також морально виграли, відсунувши на друге місце своїх противників. Наприклад президент Дж. Буш здобув такі високі числа голосів в усіх одинадцятьох стейтах, що, як заявив представник Білого Дому Марлін Фіццеттер кореспондентам, Дж. Буш вже здобув номінацію своєї партії на президентського кандидата у виборах, які відбудуться в листопаді цього року.

Подібно говорить також Б. Клінтон і його передвиборчі співробітники, але, як заявив один з них, „ми воліємо почекати на висліді передвиборів в таких великих стейтах як Ілліной, Нью

Йорк, Каліфорнія, Мішиген та інші”.

Деякі політичні спостерігачі передбачали, що другий кандидат-республіканець Патрик Б'юкенен не здобуде у цих передвиборах належного відсотка голосів і тим самим його передвиборча кампанія буде закінчена. Оцінка, як показують циферні висліди з передвиборів в одинадцятьох стейтах, була помилковою, бо Б'юкенен тільки в одному стейті Міссісіппі здобув 17 відсотків голосів, в усіх інших понад 20, а у Флориді 32 відсотки. Він не має вигляду ще цього разу здобути номінацію Республіканської партії, але число здобутих ним делегатів відповідно впливатимуть на хід Конвенції Республіканської партії і домагатимуться основних програмових змін в майбутній політиці цієї партії.

Усіх заскочили висліди голосування на Флориді, яка вважалася доменою демократичного кандидата П. Цонгаса, але висліди вказують, що Б. Клінтон здобув там 54 відсотки голосів, а Цонгас тільки 34 відсотки. Чимало обраних делегатів на Конвенції залишилися неутраченими і за їхні голоси також змагатимуться головні кандидати.

Президент Дж. Буш виграє передвибори, але отримає пересторогу від республіканців і натяк на листопадові вибори.

Усі претенденти на президентське крісло готуються тепер до чергової передвиборчої „битви”, тим разом у великих стейтах, які висилають на Конвенції високе число делегатів і мають чималий вплив на формування політичної платформи обидвох партій.

В АМЕРИЦІ

РЕЧНИКИ ФЕДЕРАЛЬНОЇ корпорації забезпечення вкладів заявили, що американські банки у 1991 році заробили 18.6 біл. дол., що є на 15 відсотків більше, як у 1990 році, не враховуючи те, що 11 великих банків у ЗСА понесли втрати. Хоча велика кількість тих банків, що на листі вище згаданій забезпеченої корпорації, вважаються не надто стабільними, то їхні активи зросли на 51 відсоток.

НАЙНОВІШІ ОПИТИ переведені щоденником „Ю-Ес-Ей Тудей” вказують, що 40 відсотків громадян ЗСА купують товари виготовлені у ЗСА. Однак 60 відсотків купують кращі товари, не вважаючи зовсім на те, де їх виробляють. Коли приглянутись точніше вислідам опиту, то мужчини, особи віком до 35 років і члени родин, які заробляють понад 30,00 дол. річно, купуючи товари, дивляться тільки на якість. Натомість жінки, старші віком особи та члени тих родин, які заробляють менше, як 30,000 дол. річно, воліють купувати товари американського виробництва. Коли йдеться про купно автомашин, то 63 відсотки жінок, які збираються стати власниками автомобілів, купуватимуть автомобіль американського виробу, а серед мужчин — тільки 51 відсоток збираються купувати автомобіль американського виробу. Цей же самий опит вказав й те, що багато американських громадян не знають де виробляють той чи інший товар.

У ВІРДЖІНІ на лотерійній виграші 15-го лотого було 27 мільйонів дол. На виграш мали надію велика кількість осіб у ЗСА та поза їх кордонами. Група австралійських вкладників заризувала купувши лотерійних квитків на суму 5 мільйонів дол., серед яких був один — і як пізніше виявилось тільки один, — що йому присуджено виграти. Австралійці зголосилися про гроші, але стейтовий уряд Вірджинії відтягнув виплату. Як твердить адвокат австралійських вкладників Патриша Шварццайлд, влада старалась знайти якусь легальну зачіпку, щоб не виплатити виграшних грошей. Однак після кількох тижнів нічого незаконного не знайдено та вирішено виплатити належність.

ВИСОКОПОСТАВЛЕНІ ДЕРЖАВНІ чинники кажуть, що Державний департамент заперечує твердження директора Сі-Ай-Ей, Роберта Гейтса, що Північна Корея в короткому часі стане державою з власною ядерною зброєю. Над чим спірним питанням вже кілька місяців провадяться дискусії в урядових колах. Публічним воно стало щойно після того, як Р. Гейтс зізнався перед Комісією закордонних справ у Палаті Репрезентантів. Більшість бюрократів Державного департаменту кажуть, що немає достатніх доказів на такі твердження. Вони натомість уважають, що Північна Корея покищо не має на це індустріальної спроможності і зможе їх мати щойно за два, або й більше років.

Проф. В. Косоноцький отримав високе відзначення

Ньюарк, Н. Дж. — Володимира Косоноцького, професора електричної інженерії та голову кафедри оптоелектроніки і схеми стану твердих тіл у Ньюджерзькому технологічному інституті обрано членом Крайової Академії Інженерії у Вашингтоні.

Бути обраним до Крайової Академії Інженерії, яку основано у 1964 році уважається одним із найбільш престижних вирішень для професійного інженера. Надають це вирішення тим, які в особливий спосіб причинилися до збагачення інженерської професії, включно з писаннями на тему інженерії в теорії і практиці. Довідавшись про своє визнання, В. Косоноцький заявив, що це для нього є великою приємністю та ще більшою несподіванкою, „хоча це завжди було мо-



Проф. В. Косоноцький

єю мрією”.

У своїй 40-літній професійній кар'єрі інж. В. Косоноцький був ініціатором багатьох починів з діяльності електричної і оптичної інженерії. Він є автором або співавтором 86 технічних статей, а крім цього є влас-

ником 55 патентів правно зареєстрованих у ЗСА за різномодні прилади для очиснення наявних інфрачервоних зображень.

Інж. В. Косоноцький прибув до ЗСА у 1949 році, диплом з електричної інженерії отримав у 1955 році, а ступінь магістра із цієї ж ділянки у 1957 році, обидва з Ньюаркського коледжу інженерії. Крім цього на професійному конті інж. В. Косоноцького є ще інші вирішення і нагороди з ділянки винаходів і дослідів і за його виймовий вклад у діяльність оптоелектроніки.

Від 1987 року проф. В. Косоноцький є визначним професором електричної інженерії в Ньюджерзькому інституті технології.

Інж. В. Косоноцький є членом 172-го Відділу Українського Народного Союзу.

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200
Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel. (201) 434-0237. (201) 434-0807. (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00
Для членів УНСоюзу \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00.
Чеки "money orders" виставляти на "Svoboda"

Статті і дописи підписані авторами, не мають відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потрібні виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незамовлені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Непорозуміння в інформаціях про Україну

Коли у числі „Нью Йорк Таймсу” з 11-го березня ц. р. появилася датована з Києва стаття на докладно половину великої сторінки із світліною кількості осіб у великій залі з елементами трибуна — то не можна судити той престижний американський щоденник та автора цієї статті, Серджа Шмемана, що вони неприхильні Україні. Ні, ця довга інформаційна й аналітична стаття про теперішні відносини в Україні, її великі труднощі, настрої і становище різних провідних осіб — не має антиукраїнської тенденції. Але вона хворіє недугою притаманною величезній більшості статей про Україну в американській пресі: незнання її історії, незнання історії її політичної думки, переплутування термінів — націоналізм і патріотизм, настанови — хай навіть підсвідомі — під впливом російської преси. Автор змальовує образ сучасної України не чорними, але й не якими барвами. Сирість, радше песимізм, як оптимізм. Його бажання бути об'єктивним — видно у признанні, що в усіх країнах, де понад 70 років панував комунізм, відносини хаотичні з масою проблем, що їх трудно поладнати. Якщо є некорисні для України й українців нотки у цій статті — то завинили самі наші видатні діячі, з якими розмовляв автор. Чому така поважна і розумна людина, як Іван Драч, має нарікати перед представником американської газети на те, друге, і третє, що його немає в Україні? Добре в очі розмові з Іваном Драчем те, що недавній голова Руху (тепер там трюмвірат) стверджував, що Рух підтримує Леоніда Кравчука і його політику. Але чому тут же (мабуть присутній при цій розмові) другий видатний діяч Вячеслав Чорновіл, заявляв, що Рух повинен бути „в опозиції”! Який глудз говорить з перед представником „Нью Йорк Таймсу”, чи Кравчук є — „автократ” чи ні? Це наявний доказ, що наші землі на вершинах теперішнього державного будівництва в Україні не розуміють, не знають, що таке „палкі рілейшен” — нав'язування добрих взаємин з чужинцями світом. Коли появляється у Києві поважний журналіст дуже поважного американського щоденника, то треба радіти і використати нагоду для добра України. Не говорити нічого фальшивого, не вибілювати, але й не виявляти, що є у нас внутрішні сварки, що є розбіжності, як крокувати на шляху будови держави. Прихильний підхід автора видний у передачі сутньої частини промови Кравчука на недавньому з'їзді Руху: його заклик до поміркованості у відношенні до Росії та підтримання російської демократії (Єльцина). Під кінець своєї статті, в якій багато місця присвячено острахові українців перед ворожою Україною настановою більшості росіян, є ствердження, що дотепер в усіх контроверсійних проблемах Леонід Кравчук і Борис Єльцин знаходили компромісове порозуміння.

Те, що авторів не подобається підготовка до власної валюти, не подобається порозуміння з Іраном про переведення окремого нафтоналивного проводу і що не подобається присяга колишніх советських воєнків на вірність Україні — це саме вплив російської преси. Те саме стосується проблеми Чорноморської флотії, яку російська преса роздуває і фальшиво зображує.

На недавній пресовій конференції амбасадора України в ООН Генадія Удовенка у конференційній залі Українського Народного Союзу Удовенко признавав, що Україна не веде належної інформаційної роботи на демократичному Заході. Нам відомо, що Захід, зокрема Америка, мало знає про Україну і тому він податливий також на тенденційну антиукраїнську пропаганду. Потрібна англомовна література про Україну, якої дуже мало. Не наукові твори, потрібні дослідникам, але книжечки-брошури з нарисом історії України, щоб американці, яких не вчать у середніх школах історії і географії чужих країн, знали, чому українці в масі недовірливі супроти Москви. Треба усвідомити світ, скільки горя зазнала Україна від білої і червоної Москви і чому саме у референдумі 1-го грудня минулого року мільйони голосували за незалежність і чому Україна не хоче бути у будь-чому залежною від Росії. На превеликий жаль, що довго треба буде чекати, поки почне діяти як слід правильна, правдива і розумна інформаційно-усвідомлена робота українців про Україну у світі, який про неї знає нічого або знає мало чи фальшиво.

В основному, приватизацію має займатись міністерство в справах роздержавлення власності, а оперативне переведення приватизації в дію має виконувати Фонд Державного Майна України разом із своїми регіональними відділами. Голову Фонду призначує Верховна Рада на пропозицію кабінету міністрів, так що він буде мати значну адміністративну автономію.

Проект закону передбачає можливість, що більшостевим власником частини (Якої? — ММ) підприємств буде держава. В такій ситуації Фонд діяв би у підприємствах як власник більшості акцій.

Закон пропонує надати пільги на придбання акцій працівникам підприємств. Нові власники є теж зобов'язані підписати договір з Фондом, який запевнив би, що управа підприємства затримає свої зобов'язання і супроти держави і супроти працівників. Речення договору не повинен переступити двох літ.

Приватизація має бути переведена з допомогою згаданих вище приватизаційних маетових сертифікатів, які „...випускаються на суму вартості державного майна, що підлягає безплатній передачі (громадянам України)... Розмір частки безплатно розподілюваного майна не може бути менше 40 відсотків вартості майна, що підлягає приватизації”.

У зв'язку з цією пропозицією маємо основне питання, на яке в проекті закону не має відповіді. Виходить, що Фонд Держав-

М. Мельник

КРИТИЧНА ФАЗА ПРИВАТИЗАЦІЇ

ного Майна України стане більшостевим власником якоїсь кількості підприємств. Чи Верховна Рада збирається зробити Фонд перманентним власником, чи зобов'язе Фонд протягом якогось згори встановленого часу продати акції підприємств на біржі?

У проекті є теж така пропозиція: „Забороняється використання коштів одержаних від приватизації, на покриття дефіциту республиканського та місцевих бюджетів”. Тут важко здогадатись, чому автори закону вийшли з цього роду дивною пропозицією. Що в тому злого, щоб, продаючи державне майно, стягнути з обігу трохи грошей і в той спосіб зменшити інфляцію?

Друга велика проблема, це бюджетні дотації для підприємств, які не годні покрити коштів продукції. На коротку мету, себто поки люди навчаються оперувати серед обставин вільних ринків (два-три роки) може бути доцільніше допомагати дефіцитним підприємствам грошми, отриманими з продажі державного майна, щоб перешкодити підприємствам на дорозі до банкрутства.

Найбільш критичною проблемою приватизації — це скорість, з якою приватизація буде переведена. Коли закон цей в основному буде прийнято, тоді скорість та буде залежати і від Уряду і від міні-

ні

стрів в справах роздержавлення і від управи Фонду Державного Майна. На жаль, немає сумніву, що в тих всіх ділянках переходу до вільної економіки Уряд в теперішньому складі багато ініціативи не виказав.

Маємо теж проект закону про приватизацію малих підприємств, вартість яких не перевищує 1,5 мільйона рублів. Проект відноситься до підприємств в торгівлі, громадському харчуванні, побутовому обслуговуванні населення, легкій, харчовій і місцевій промисловості, житлово-експлуатаційному і ремонтному господарстві, будівництві і промисловості будівельних матеріалів, окремих видів транспорту.

Процедура тут досить упрощена. Такі підприємства Фонд буде продавати або на індивідуальній базі, або за допомогою аукціону чи ліцензії. Але й тут ентузіастичної соціальної справи не поміщають. Президент Кравчук недавно заявив, що має певне довіря до Фокіна та що зміни в Уряді треба робити поступово, а не у маніфестаційний спосіб змінити цілий Уряд. Треба побоюватися, що цього роду компроміси самому Президентові можуть не вийти на доборе. Бо чи може бути щось гіршого, як, з маленькими змінами, на один рік залишити сільське господарство та промислову продукцію у такому самому, а то подекуди й гіршому стані як вони є тепер?

А в загальному, треба сказати, що Верховна Рада наразі починає творити законодавство, яке дозволить на перехід до, здається, тільки частинно вільно-

го ринку. На жаль, у Верховній Раді надто багато поборників правдивого вільного ринку немає. Народ теж не піде на барикади, щоб вибороти Україні вільну економіку. А тим часом досвід у всіх без винятку індустриальних країнах з модерного статистичного інформацією про економічні розрахунки беззастережно і безсумнівно вказує на одне: чим більша держава на власність, тим гірше; чим більше держава втручається у працю підприємств, тим гірше.

Очевидно, створення потрібного законодавства є передумовою до переходу до вільних ринків, та це ще далеко не все. Треба теж Уряду, який виказав би сильну ініціативу у проведенні цієї реформи. Згодуючись з багатьма членами опозиції, треба сказати, що за малими винятками, зокрема за війняком недовільно інстальованих міністрів, ані прем'єр-міністр Фокіна, ані цілий ряд міністрів старої дати з тими реформами не поспішають. Президент Кравчук недавно заявив, що має певне довіря до Фокіна та що зміни в Уряді треба робити поступово, а не у маніфестаційний спосіб змінити цілий Уряд. Треба побоюватися, що цього роду компроміси самому Президентові можуть не вийти на доборе. Бо чи може бути щось гіршого, як, з маленькими змінами, на один рік залишити сільське господарство та промислову продукцію у такому самому, а то подекуди й гіршому стані як вони є тепер?

Микола Бараболяк

КРАВЧУК: ОДИН У ПОЛІ ВОЙН

Підбігає на словах за Україною Молдова й Азербайджан. А що Білорусь, Казахстан, коли назвати тільки чільніші державні новатори? Вони на ділі далі тримаються грудей „матушки Расей”. Вони є за спільними збройними силами, більш чи менш спільною економікою, словом такий за „союз”, мало не горбачовський, хоч під „содружністю”. Чому ці республіки не йдуть слідами Кравчука, не підтримують його і не творять спільного з ним „визвольного фронту”, а радше виглядає, що не готові відлучитись від теплих грудей „матушки”.

Нас цікавить перш за все питання, чому не йде слідами України братня Білорусь? Чому вона принаймні не запобігає творення власної армії та інших заходів на шляху до повної незалежності? Частину відповіді на це питання можна знайти в інтерв'ю кореспондента львівського періоди-

ка „За Вільну Україну” з головною білоруської держави, Станіславом Шушкевичем (число за 11-те м. м.) Шушкевич дає там м. і. відповіді на питання як прийшло до брестського договору, яку роллю грав там Кравчук, чому Білорусь не надто зриває з Росією і подібне.

Інтересним є з'ясування Шушкевичем обставин, у яких прийшло до зустрічі „Трійки” у Бресті, де встановлено „Співдружність”. Надія Держак, кореспондент „За Вільну Україну” поставила Шушкевичеві на поступі таке питання: „Ваш шлях привів до створення СНД. Щодо конкретного ініціатора, який подав ідею СНД, і досі думки неоднозначні. Одні кажуть, що то ідея Єльцина, який будь-що хотів позбутись Горбачова, інші вважають, що це Кравчук вирішив „обвести довкола пальця” не тільки президента СРСР, але і Президента Росії. Треті твер-

дять, що це була ваша ініціатива. Хотілось би почути з перших уст як це було насправді?” Довшу відповідь Шушкевич можна коротше зібрати так: в грудні ми чекали в Мінську Єльцина. Мала йти мова про виконання укладених між нашими республіками договорів. А що якби запросити до Мінська одночасно з Єльциним і Кравчука? — подумав я”. Але як це зреалізувати? Звернувшись до Кравчука і казати: приїжджайте до нас, бо у нас буде Єльцин — не тактовно. Запропонувати Єльцинові — приїжджайте, ми запросили Кравчука — теж не пасувало. Ми провели міждержавні консультації. В той час Горбачов скликав Державну Раду. Ішлося про остаточне затвердження проекту горбачовського союзу. Кравчук радо погодився приїхати до Мінська. Він сказав: щоб там не скликав Горбачов, я буду в Мінську. Коли „Трійка” стрінулася у Мінську ніякого пляну договору не було. Ідеї народжувалися у ході дискусій.

Закінчення буде.

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагус Лев Яцкевич

Про данську „Сирену”, єгипетську „Попелюшку” та „гаразди” сучасних королів

Майже кожне славне місце у світі має щонайменше один об'єкт, що є символом даного міста. І так: місто Рим, має — „Колізей”, Париж — „Вежу Ейфеля”, Афіни — „Партенон”, Відень — „Пратер”, Київ — „Печерську Лавру”, а Копенгаген — „Сирену”. Ця бронзова скульптура, вже поверх 70 років, береже входу до смарагдової гавані Копенгагену і стала для жителів цього міста свого роду національною гордістю, а навіть — святістю.

Але нещодавно скоїлася подія, що струнула національними почуттями жителів цього міста. Тією подією став вандалський вчинок двох юнаків, які під дією алкоголю відтіля обожнюваної „Сирени” одну руку. Коли хлопці протверзали та зрозуміли глибину невластивого вчинку, зголосилися добровільно на поліцію, з надією, що це їм, хоч частково, охоронить перед карою двох років в'язниці, яку данський закон передбачає за цього роду вчинки. До речі, це не перший раз ця „Сирена” впадала жертвою вандалізму. У 1961 році невідомі хулігани відтіляли „Сирені” голову. З уваги на те, що оригінальну голову не можна

було віднайти, батьки міста вирішили доробити їй нову голову з мосьяного литва. Скульптуру „Сирени” виготовив в 1913 році неоромантичний мистець Едуард Еріксон, а до поширення її популярності й слави причинився видатний письменник та геніальний казкар, Ганс Крістіан Андерсон (1805-1895), який зробив копенгагенську „Сирену” героїнею однієї із своїх казок.

Одну з найбільш популярних казок світу написав у XVIII сторіччі французький письменник, Шарль Перро. Цю казку він назвав „Попелюшкою”. Але нещодавно виявилось, що її сюжет „легко” запозичений із стародавньої єгипетської казки, на якій, подібно, як на казці Шарля Перро, виховалося багато поколінь дітей. Звичайно, в обидвох казках багато відчуження. Наприклад, французька „Попелюшка” губить на королівській балі вчинки. До речі, це не перший раз ця „Сирена” впадала жертвою вандалізму. У 1961 році невідомі хулігани відтіляли „Сирені” голову. З уваги на те, що оригінальну голову не можна

(Закінчення на стор. 3)

З України приїздить Ю. Мушкетик

На запрошення Української Американської Координаційної Ради 24-го березня з Києва до ЗСА приїздить відомий український письменник, голова Ради Спільних Письменників України Юрій Мушкетик. Письменникові 63 роки, він родом з Чернігівщини. Працював головним редактором журналу „Дніпро”, першим секретарем правління Київського Відділу СПУ, першим секретарем правління Спільних Письменників України, був депутатом Верховної Ради УРСР, активно працює як у громадському житті, так і на письменницькій ниві, за що нагороджений орденами і медалями. В Україні вийшло друком близько 30 його книг.

Як і кожен справжній письменник, Ю. Мушкетик приніс у літературу власний досвід і погляд на життя. Деякі з його перших творів — „Семен Палій”, „Гайдамаки” — мають історичну тематику. В них автор досліджує драматичну минулину нашого народу. Одні часи були такі, що ці юнацькі твори Ю. Мушке-

тика, як і історичні твори багатьох інших письменників, були недоцінювані. Зокрема його останній, довго не публікований, роман „Яса”, що становить розгортку епічну розповідь про легендарну постать Івана Сірка, славного лицаря української історії.

Пізнніше Ю. Мушкетик звернувся до теми сучасності, в його творчості знайде вболівання письменника за долю людей, що він яскраво зобразив за допомогою художніх образів.

В роки застою, коли імперська влада спрямовувала свою політику на нищення української мови й культури, Ю. Мушкетик, посідаючи високі посади, терпеливо зносив сусідські повчання та догани і продовжував за допомогою літератури жити історичну пам'ять народу про своє коріння, підтримувати в глибині душі патріотичні почуття.

Письменники в Україні високо шанують і цінять людську порядність і чесність Ю. Мушкетика, і тому не раз обирали його керівником СПУ.

Р. Р.

Лариса Божненко

НЕ ЗРАДИТИ ЗАПОВІДЕЙ

(Звертаючись до Шевченка)

Березень... Місяць його народження — пророка, визволителя, просвітителя, наставника, поета. Вся людськість світу поклононь схилила голову на знак шаноби до геніального сина великого українського народу. Хто хоч раз доторкнув душі відчув палку звичайну наснаженість, спізнав глибини філософічності, збагнув збурену водограйність музики Шевченкового слова, осягнув його крицеву міць і силу, зрозумів істинність волелюбних ідеалів, сприйняв заясну пристрастними вогністими рядками його поезію, побачив вічну ватру його неспокоеного жертвового серця, той назавжди запалиться святим вогнем свободи, ніколи не впаде навколішки, не стане рабом.

Усім своїм недовгим свідомим життям-подвигом великий самостійний навчав нас в Україні і поза Україною сущих невиситомої праги любові до многостраждальної Вітчизни, засівав у наші спустошені серця найваговитіші зерна поваги до предковичного краю, до нації, пекучо ятрить пам'ять лиховісними кривавими сторінками з її історії, гартує дух для самовидданого служіння Богові у боротьбі за самостійну, соборну, ні від когось незалежну Українську державу, закликає не хектувати і не занедбувати славу віковичну минулину батьків: волелюбних патріотичних традицій „Слово о полку Ігоревім”, народних дум про Запорізьку Січ, немирущих історичних пісень про визвольну війну 1648—1654 років. Народний Бунтар викликає із небутих тіні Богдана Хмельницького, Наливайка, Остраниці, Богуна, Тараса Трасила, Залізняка, Гонти, щоб їхні героїчні подвиги запалили народ на смолоскопий похід сердець в ім'я волі, добра і справедливості: „Де їхні могили? Де лежить остаток славного Богдана? Де Остраничина стоїть хоч би убога могила? Де Наливайкова? Нема! Живого й мертвого спалили. Де той Богун, де та зима?” А „було колись: в Україні ревіли

гармати; було колись: запорожці вміли панувати. Панували, здобували і славу, і волю”.

Гіркі глибокі роздуми про страждання, трагічну долю нашої Матері-України, чне тіло водночас батожили і Литва і Польща, Туреччина й Австро-Угорщина з Московією, щемким болем озиваються в поетовому серці, проймають жагучим прагненням допомогти. Історичне минуле для Трибуна не засіб проголошення злосудних закликів, для нього надто важить сама історія, сама правда минулого, з її плоттю і кров'ю, щоб вона, ця правда, розлив-води почуттів торкала, спонукала на висновки, кликала до дії. Невже без вороття поховані слави традиції Колівищини, зникли будь-які спогади про Холодний Яр? „...вже до його і стежки малої не осталося; і здається, що ніхто й ногою не ступив там...” Невже племінні боротьби за тую вивану кров'ю волю, що „спала на козацьких вільних трупах”, згас? Невже бунтарсько-визвольний дух народу знемерено виснажився, а сподівання країної долі розвіялися мариним видінням? „Діди лежать, а над ними Могили синіють. Та що з того, що високі? Ніхто їх не знає, ніхто щиро не заплаче, ніхто не згадає”. А дрібносердні „правнуки погані”, згубивши віру, збайдужілі жебраки недуховності, з вичовганими пустирищами душ, зі встеленими повстю мислями яничарами-безбачками животіють на світі?

Тарас іще змалечку, затамувавши подих, слухав розповіді про те, як рятувати волю безборонну: „Бувало... Батько діда просить, щоб той розказав про Колівищину, як колись бувало. Як Залізняк. Гонти лаяли покарвав... І мені, малому не раз довелось за титаря плакати...” Поет завжди пишався, що є вником одного з гайдамаків (діда Тараса — Івана Шевченка, народившись у 1742 році, брав участь у здобутті Умані і знав особисто Залізняка і Гонту) і виховувався на традиціях Колівищини, величезного збройного зриву українського народу, коли вся українська людськість спільно (по селах „осталися діти та собаки, — жінки навіть з рогами пішли в гайдамаки”) стала на герць в оборону своєї волі і правди, національної і соціальної справедливості й гідності, проти польських займанців, для зупину шляхетної сваволі й розгнуданості, за повернення Гетьманщини як суверенної держави.

Шевченко, як і весь український народ, глибоко переконалий у чистоті принципів, прагнень та спонукань, що керували повстанцями. Віроломний, зрадницький удар завданий Московщиною перебігові й долі колівицького повстання, варварське тортування москалями однієї частини повстанців, що була забрана до московського полону, видання другої частини полякам на суд і кару різними родами мученицької смерті, зродили в душі малого Тараса огиду й ненависть до облудної, підступної Московщини, як першопричини неволі й неволі України, його неньки, „вдови безталанної”. Тим-то і прокляв він „ката-людода” царя Петра І, того, „що розпинав нашу Україну, болота засипав благородними костюми” козаків і „поставив столицю на їх трупах гатованих”.

І прокляв усіх царів московських, що своїм режимом за допомогою зайд і посіпак поневолили, загнали до страшної кабли людей, кинули у пустку безнадії на вимирання: „москалі і світ Божий в путо закували”, вони, „що заздріли, то все очухали”. „О люди! Люди небораци! Нашо здалися вам царі!...”

Снага і міць народу — в його борні, у праві карати за заповідані віковичні кривди. Вирветься люд з торту від потопання в муках, зягояться душевні виразки. Гордо кидася Святоборець поневолювачам колишнім і сучасним: „Смійся, любий враже! Та не дуже, бо все гине, — Слава не поляже; не поляже, а розкаже, що діялось в світі, чия правда, чия кривда і чий ми діти. Наша дума, наша пісня не мре, не загине... От де, люде, наша слава, Слава України!”

Огиду й презирство викликають у Шевченка землячки-перекинчики, які відцуралися рідного народу, боячись заляпувати, зганьбити себе близькістю до нього, збридилися рідної мови, рідного слова, всі оти дрібнички-перевертні, що заглушили національне сумління, „помагають москалеві господарювати, із матері полатану сорочку здимати”. Замість рятувати — „гірше ляха свої діти її розпинають”. Раби німі, оті „дядьки отчества чужого”, отой непотреб, сміття, покидьки, „чорнилом політи, московською блекотою заглушені”.

Продовження буде.

У ПЕРЕРВАХ ПО МІЖ передвиборами у різних стейтах кандидати розглядають свої успіхи та неуспіхи, а тоді вирішують чи міняти свою тактику. Президент Джордж Буш, хоча й не має бажаних успіхів, старається затримати стабільність і повагу своєї кандидатури. Досі він не погодився на те, щоб в будь-який спосіб очорнювати його опонента Патрика Б'юкенена чи інших противників. Натомість в минулих кількох днях він на кожному кроці підкреслював, що проблеми та клопоти великих міст це нічого іншого, як втрата того, що в Америці завжди було найважливішим, родини, та її глибоко закорінених цінностей.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу СИРАКЮЗИ/ЮТИКА, Н. Й.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в неділю, 22-го березня 1992 р., о год. 1-й по пол.
в залі Українського Народного Дому
1317 West Fayette Street, Syracuse, N.Y.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

**21, 38, 39, 58, 121, 192, 202, 271, 283,
317, 330, 484**

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного секретаря УНСоюзу ВОЛОДИМИРА СОХАНА
9. План праці на біжучий рік
10. „Вибір Окружного Комітету відзначення 100-ліття УНС“
11. Венески і запити
12. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

Володимир Сохан, головний секретар УНС
Володимир Корчинський, головний радний УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

д-р Іван Гвозда, голова
Ярослав Сенишин, секр. **Микола Велич, касир**

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу НЮ ГЕЙВЕН, Конн.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в неділю, 22-го березня 1992 р. о год. 2:30 по пол.
в залі Українського Народного Дому
961 Wethersfield Ave., Hartford, Ct.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

**12, 23, 52, 59, 67, 101, 253, 254, 277,
350, 370, 387, 390, 414**

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного касира УНСоюзу ОЛЕКСАНДРА Ю. БЛАГІТКИ
9. План праці на біжучий рік
10. Венески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьме участь:

Олександр Ю. Благітка, головний касир УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

д-р Михайло Снігурович, голова
Тарас Сливинський, секретар **Григорій Гіна, касир**
проф. Іван Телюк, почесний голова Округу

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу БОСТОН, Масс.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

відбудуться

в суботу, 21-го березня 1992 р., о год. 2-й по пол.
в залі УКЦеркви Христа Царя
146 Forest Hill Street, Jamaica Plain, Mass.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

178, 224, 238, 307, 374

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово заст. гол. предсідника УНСоюзу д-ра НЕСТОРА ОЛЕСНИЦЬКОГО
9. План праці на біжучий рік
10. Венески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

д-р Нестор Олесницький,
заст. гол. предсідника УНС
Анна Ремик, головна радна УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

Володимир Гетьманський, голова
Дмитро Галоника, секретар **Дмитро Мельник, касир**
д-р Іван Дідюк, голова Контрольної Комісії

В середу, 26-го у вечірніх годинах, широка українська громада у числі понад 200 осіб зібралася у великій залі Українського Народного Дому, щоб попрощати заступника міністра закордонних справ України і постійного голову Української Мисії при Об'єднаних Націях, Геннадія Удовенка.

Серед присутніх можна було завважити представників усіх політичних українських угруповань, як також різних громадських установ на чолі із духовниками обох наших віровизнань — парохом св. Юра о. протоігуменом і генеральним вікарієм Патрієм Пашаком, ЧСВВ, і парохом св. Володимира о. протопресвітером Володимиром Базилевським. Екзекутиву Українського Народного Союзу репрезентував головний секретар Володимир Сохан.

При почесному столі засіли Г. Удовенко з дружиною Діною та організатори прощання — представники трьох організацій — голова УАКРаді і головний предсідник УНС Уляна Дячук, голова „Круглого Стола“ Євген Стахів і директор Народного Дому Роман Данилюк. Цей останній відкрив гостини, запрошуючи о. парох П. Пашака ЧСВВ до молитви.

Отень П. Пашак перед молитвою виставив свій сум з приводу прощання офіційного представника України в Нью Йорку Г. Удовенка, який нав'язав так сердечні відносини з українською громадою, але також з представниками інших країн в ОН. Передаючи йому Боже благословення на дальшій шлях, висловили побажання успіхів у столиці України о. парох відмовив молитви.

Після вечірнього перебрив прощання Є. Стахів, який у своєму слові підкреслював, що „Круглий Стіл“ — буде першою спробою будувати мости між діаспорою і Україною ще в 1964 році. В цій авангардній акції, як він зазначив, брала участь велика кількість інтелектуалів так з України, як із ЗСА та прізвища визначних з них він подав. Але у цих перших кроках взаємного пізнання постійно стояли на перешкоді офіційні представники тодішньої совєтської України аж до 1985 року, коли постов-

Українська громада Нью Йорку прощала Г. Удовенка



При почесному столі (сидять, зліва): В. Крижанівський, Л. Крижанівська, У. Дячук, Г. Удовенко, Є. Стахів, Д. Удовенко.

лови Мисії України до ОН перебрав Г. Удовенко. Від того часу, хоча й відбувалися гарячі виміни думок, почало йти до кращого, а в останніх двох роках відносини стали дружні. Є. Стахів підкреслював, що в нашій спільноті не розуміли і досі не розуміють, що ніхто не має монополію на патріотизм і тому наша громада поділена на різні групи.

Однак тепер слід усім поєднатися, коли цього самого вимагаємо в Україні. Прощаючи Г. Удовенка, Є. Стахів висловив надію, що праця знавця міжнародних стосунків буде в Україні важка, але дуже потрібна. Тому закінчив своє слово Є. Стахів бажаннями для Г. Удовенка сильних нервів та доброго обстоювання прав України.

Постійний представник України в ОН Г. Удовенко з видимим зворушенням заявив на початку свого прощального слова, що не сподівався так широкого кола учасників, дослівно із усіх політичних угруповань та суспільного життя українців у ЗСА. Тому він закликав до дальшого єднання діаспори незалежної, соборної України, на яку зазіхають неприхильні російські та комуністично-консервативні кола тут в діяльній совєтській Україні аж до 1985 року, коли постов-

українців, а переживання останніх років наблизили нас до себе. Він згадав перші зустрічі з членами української діаспори, поіменно висловив голів та представників різних переконань, з якими йому довелося вже тепер співпрацювати, як У. Дячук, А. Лозинський, Я. Федун, І. Кедрина, С. Вороха та інших і підкреслював, що різні погляди та різні партії є явищем здоровим, коли вони стремлять до однієї цілі. Далі Г. Удовенко порушив по черзі усі тепер актуальні політичні проблеми України, починаючи від забезпечення кордонів і співвідносин з Росією, яка ніяк не відмовляється від імперських стремлень.

Про данську...

(Закінчення зі стор. 2)

ну сандально. Це підтверджує, до речі, рисунок на стародавньому папірусі, на якому чорношкірий невільник вдягає цю сандалю на ногу Родопіси (героїні египетської „Попелюшки“), в присутності фараона. Звідкіля взялася ця звільнена від усіх поштових оплат. У Бельгії: королівська пенсія дорівнює двом мільйонам дол. річно та... стільки картопель, скільки важить монарх. 75 відсотків з королівських дотацій передбачається на відновлення королівської резиденції. Крім цього коронови голові прислуговує право до звороту коштів службових подорожів.

В Данії: королева отримує річно рівновартість 2,8 мільйона дол. та 18 тонн оселедців, з тим, що королева Маргарета мусить з цієї пенсії покрити ще витрати, зв'язані з утриманням королівської резиденції та коштами подорожів. Крім цього держава покриває витрати на утримання королівського городу та відновлення фасади королівської палати.

В Голландії: річна „пенсія“ королеви дорівнює пенсії бельгійського короля, з тим, що королева покриває зі своєї пенсії витрати, зв'язані з утриманням палатного нутра. Але за вигляд палатної фасади та його навікля відповідає вже держава. Зате королева платити від своїх прибутків належні податки.

У Норвегії: „пенсія“ монарха дорівнює 1,5 мільйонам дол., крім цього держава утримує два палаці короля Оляфа та його сина, князя Гаральда, та покриває всі кошти закордонних подорожів короля та всі кошти зв'язані із його транспортом на території Норвегії.

У Швеції: платня монарха дорівнює 1,5 мільйонам дол. та 2,1 мільйона дол. грошової дотації на утримання всім королівським палацям, у яких розміщена колекція мєблів та мистецьких образів.

Так приблизно виглядають „гардади“ та життя буття коронованих монархів на „ласкавому хлібі“ демократичних держав, від яких, на мою думку, багато з нас не хотіло б відмовитися.

мови, а при цій нагоді присутні довідалися про дві близькі гостини в ЗСА українських політиків, а це Президента Леоніда Кравчука, який заходами саме Г. Удовенка буде гостем президента Джорджа Буша 6-го травня, а міністра оборони України ген. Костянтина Морозова у вчаснішому реченні на розмову із секретарем департаменту оборони ЗСА Ричардом Чейні Г. Удовенко підкреслює як важливим є, щоб Уряд України був вповні визнаний в ЗСА, і тут саме українська спільнота може найбільше допомогти. Він поінформував, що його наступником на пості в ОН буде Віктор Батюк, а у Вашингтоні вже працює шарже д'аффер Сергій Кулик та знайдено вже приміщення для української амбасаді. На кінець Г. Удовенко заявив, що йому та дружині буде дуже важко розставатися з українською громадою, як він в останньому часі пізнав так широко при відвідинах численні місцевості та спільні святкуваннях незалежності, і подякував усім, що прийшли їх попрощати. Привітом „Слава Україні“ закінчив своє прощальне слово довголітній представ

ник України в ОН Г. Удовенко.

За змістовну політичну промову подякував Є. Стахів, а дружині Г. Удовенка Діні піднесено китицю троянд.

Отень протопресвітер та парох української католицької церкви св. Володимира о. В. Базилевський закінчив офіційну частину прощального вечора словом в імені Патріарха УАПЦ Мстислава, передаючи Боже благословенство і запрошуючи подружжя Г. Удовенків на прощальну гостину до православної громади в С. Бавид Бруку. Отень В. Базилевський окремо прощав тепло свою землячку з Полтавщини Діну Удовенку, а від полтавчан говорив коротко Олександр Редько, передаючи їй з Оксаною Базилевською китицю квітів.

Після відповідної молитви о. В. Базилевського і „Многоліття“ для від'їжджальних в Україну, присутні ще довго не розходились, гуторячи з членами Української Мисії в ОН, які численно прибули, щоб взяти участь у прощанні свого довголітнього голови та його дружини.

О. Кузьмович

ПОДЯКА

**3 волі Всевишнього відійшла у засвіти
в дні 10-го січня 1992 року наша:
ДРУЖИНА, МАМА, СЕСТРА ТА ТЕТА**

бл. п.

ІРЕНА БАЧМАГА

з роду Муріїв

Цією дорогою складаю щирі подяки: всім хто помянув покійну у вічну дорогу, де немає „ані болю, ні журби, ні зітхання“.

Особлива наша подяка о. пр. Зенонові Злочовському, за уділення Митрополичанни та за всі похоронні відправи.

Другого Андрія Міджакові за премійний спів у всіх похоронних відправах як дякові. Щира наша вдячність належить митрові Ярославів Климовському за зворушливе слово по Панахиді, як того, що знавши покійну з місця народження — Тернополя, згадав її братолобську настанову до ближнього, особливо до своєї церкви та народу. Наша подяка інж. Турченкокові за послуги авт. о. мітратів у відданні останньої прислуги Покійній.

Всім щира наша подяка за явля сплечуття! Всім, всіх нехай Господь винагородить сторицею! На СПЛУЖБИ БОЖІ за покійну зложили: Ольга Середя — \$10, Емма Послушна — \$10, Антін Бачмага — \$20, Оксана Стусик — \$20, Наталка Карпюк — \$10, С. І. Б. Махук — \$10, А. І. М. Міджак — \$10, Р. І. П. Беднарчук — \$10, С. І. М. Стефанішини — \$10, А. І. М. Кушніри — \$10, І. А. Дзівак — \$10, М. І. М. Яремчуки — \$20, В. І. П. Дорошенки — \$10, Р. Вомпель — \$10, Я. І. А. Климовські — \$10, Т. І. М. Кузьмовичі — \$10, Б. І. Т. Смолинські — \$20, Д. Павлиш — \$10, М. Павловська — \$20.

Замість квітів на могилу бл. п. Ірени — зложили на будову церкви:

А. Аннюк — \$10, Ю. І. П. Балани — \$10, А. Бачмага — \$200, Д. І. М. Возняки — \$10, О. Вомпель — \$20, С. Воскрес — \$10, К. І. В. Гладуни — \$20, І. А. Дзівак — \$20, І. Х. Польницькі — \$10, М. Келлер — \$10, Т. Крохач — \$20, М. І. Г. Кузьмовичі — \$50, Р. І. Т. Левицькі — \$25, Е. Леськів — \$10, Я. Лученко — \$10, С. І. П. Люба — \$10, Б. І. С. Махуки — \$20, З. Маланчук — \$20, А. І. М. Міджакі — \$50, П. І. М. Онуферки — \$20, Д. Павлишин — \$40, В. Риндич — \$10, М. І. А. Скібіцькі — \$10.

Особлива наша дяка належить д-рові А. Лисякові за фахову опіку над покійною в останніх роках.

І ще невимовна вдячність для всіх що замовили в пам'ять покійної св. Літургії в місцях свого замешкання: д-р Ю. І. А. Слісарчуки, Ella Wolf, Joseph and Irene Catallo, M. І. А. Стоцько, M. І. О. Гивелі, М. Павловська, Н. Мітрінга, Warren and Jeannie Moskowitz. Зворушило ми прийняли повідомлення про відправлені заупокойні Служби Божі у Львові о. д-ром Андрієм Онуферком, як також з глибини серця дякуємо Осипові Ліщинському за пам'ять І Службу Божу в сороковий день у Ютиці.

В кінці дякуємо погребному заведенню Насевичів за коректне переведення похорону.

Всім згаданим приятелям покійної із щирого серця, з глибини душі: Слави — Білі! Не забути нам сестри, з родиною, і сестринка з родиною які з віддаленого Бостону ділили з нами горе, та квітами обгладіли смуток похоронного ритуалу! Нехай Господь держить всіх Вас в своїй опіці!

РОДИНА



В глибокому смутку повідомляємо, що з волі Всевишнього відійшла у вічність 7-го лютого 1992 р.

наша найдорожча

МАМА, БАБЦЯ, ПРАБАБЦЯ І ПРАПРАБАБЦЯ

бл. п.

МАРІЯ ПРИБЕГА

Покійна нар. 20-го листопада 1900 р. в селі Переволока, Бучацького повіту, Україна.

ПОХОРОН відбувся 10-го лютого 1992 р. з похоронного заведення Колодії Лазута, Парма, Огайо, до катедрі св. Йосафата, а опислі тліні останки спочили на цвинтарі сав. Петра і Павла, Парма, Огайо.

Залишені в глибокому смутку:

доньки —

МАРІЯ ГНІТКА з мужем ІВАНОМ

і родиною

ПАРНЯН РУДИЙ з мужем РОМАНОМ

і родиною

ІРЕНА СТЕЦУРА з мужем ІВАНОМ

і сином

сестра — в Україні з родиною

брат в Україні з родиною

семеро внуків, дев'ятеро правнуків

і один правправнук

Просимо про молитви за спокій душі покійної.

ВІЧНА ЇЙ ПАМ'ЯТЬ!

Касети для навчання української мови УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ РОЗМОВНИК

Курс навчання з основ англійської розмовної мови для різного віку. Дві касети і підручник. Необхідні слова та фрази для щоденного життя для спілкування українців з англійськими людьми. Ціна 35.00 дол.

Можна набувати у книгарні Свободи.
Мешканці штату Нью Джерсі обов'язані доплатити до ціни 7% продажного стеитового податку.

НА СВОЙ ПЕРШІЙ пресовій конференції після повернення до Грузії колишній міністер закордонних справ Советського Союзу Едуард Шеварднадзе заявив, що не очікував такого катастрофічного стану місцевої економіки. Він запевнив, що вже досягнуто домовленості з 60 країнами щодо надання Грузії невідкладної допомоги. Шеварднадзе признав, що його приїзд до Грузії „став найбільшою ризикою в його житті“, однак він готовий залишитися на батьківщині „до того часу, поки цього хоче народ“.

БАВАРСЬКА ПОЛІЦІЯ арештувала двох емігрантів з колишнього Советського Союзу, які мали намір продати за 1.1 міль. дол. один кілограм слабо збагаченого урану. Слідство провадить німецька спеціальна служба.

У ВАШІНГТОНІ СЕНАТОР Ллойд Бентсен, автор демократичного законопроекту про податки, заявив, що є дуже малі можливості на успіх зі справами податків, медичного забезпечення чи інших спірних питань „так довго, як рішення Президента є в'язнями Патрика Б'юкенена“. Пояснюючи свої закиди, цей демократичний сенатор з Тексасу каже, що президент Джордж Буш боїться втратити виборчі голоси консервативних членів своєї партії тому не погоджується на підвищення податків для багатих громадян, тобто одного відсотка населення ЗСА.

Увага! Запрошуємо всіх до нашої агенції в околиці Морріс Кавні, де полагодуємо наступні справи:
• запрошення • нотаріальне потвердження документів • квитки в Україну і гроші • робимо копії • маємо також українську крамницю подарунків (Гіфт Шоп) • висилаємо харчеві пакки в Україну і власного упакування

ПОМАГАЙТЕ РОДИНІ в УКРАЇНІ!

По інформації

UNIVERSAL M.I.G. IMPORTS EXPORTS

Slavic Agency

86 Ridgedale Avenue, Cedar Knolls, N.J. 07927

Tel. (201) 285-5323 ■ Fax 285-5199

ЗРУЧНО ТА ВИГІДНО ДЛЯ ЖИТЕЛІВ ФІЛЯДЕЛЬФІ: ПАЧКИ ДО УКРАЇНИ приймаються В УКРАЇНСЬКОМУ ЦЕНТРІ!

700 CEDAR ROAD, PHILADELPHIA, PA 19111

TEL: (215) 663-1166

Маємо на складі
вибір коротких новел В. Винниченка
в перекладі на англійську мову
Теодора С. Прокопова

**Volodymyr Vynnychenko
SELECTED SHORT STORIES**

Можна набувати у книгарні Свободи.
Мешканці штату Нью Джерсі обов'язані доплатити до ціни 7% продажного податку.

ВІДДІЛ ФІНАНСОВИХ УСЛУГ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ БЕЗКОШТОВНО ПЕРЕГЛЯНЕ ВАШІ ТЕПЕРІШНІ ГРАМОТИ ЖИТТЄВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ГРАМОТИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗДОРОВ'Я

Скористайте з ще однієї безплатної услуги УНСоюзу! Наш досвідчений, професійний персонал перегляне всі ваші теперішні грамоти життєвого забезпечення та забезпечення здоров'я, без різниці, ким ці грамоти були видані.

В їхньому перегляді буде включений перегляд наміченого вами спадкоємця, писемне звернення до установи вашого теперішнього забезпечення, щоб довідатися про грошову та дивідендову вартість вашої грамоти (ці інформації дуже важливі, бо вони становлять теперішню вартість вашої грамоти), як теж вповні пояснять вам всі умови даної грамоти.

Такий перегляд стосуватиметься всіх забезпечених грамот, які ви посідаєте, забезпечення на життя, чи здоров'я і не тільки тих грамот, які видані УНСоюзом. Всі ці услуги подаються членам УНСоюзу.

Щоб домовитися, покличете нас сьогодні питаючи за відділом фінансових услуг на число: 1 (201) 451-2200, або безплатно з усіх стеитів окрім Нью Джерсі на число: 1 (800) 253-9862, або вповніти купон та переслати його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
Director of Insurance Operations
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

NAME:
DATE OF BIRTH:
ADDRESS:
PHONE:
BEST TIME TO CALL:
PRODUCT/SERVICE OF INTEREST:

Приймається оголошення

СВЯТОЧНИХ ВЕЛИКОДНІХ ПОБАЖАНЬ у „СВОБОДИ“

Адміністрація „СВОБОДИ“ запрошує ВШановних Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професіоналістів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святкові привіти у збільшеному Великодньому числі, що зайдуть у найдавнішу закутину світу.

Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святкового числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ

1 цаль через 1 шпальту \$ 7.00	4 цалі через 2 шпальти 40.00
1 цаль через 2 шпальти 10.00	5 цалів через 2 шпальти 50.00
2 цалі через 2 шпальти 20.00	6 цалів через 2 шпальти 60.00
3 цалі через 2 шпальти 30.00	та в інших розмірах

Оголошення приймається
до 10-го КВІТНЯ 1992 р. за новим і старим стилями.
Зголошення святкових побажань, РАЗОМ з ГРОШЕВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилати до:

“SVOBODA”

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

В справі святкових оголошень до поодиноких осіб і підприємств
адміністрація телефонувати не буде.

STP scope travel inc.

1605 SPRINGFIELD AVENUE, MAPLEWOOD, NJ 07040
201 378-8998 800-242-7267 FAX 201 378-7903

1992 TOURS TO UKRAINE

УКРАЇНСЬКЕ БЮРО

ПОДороЖЕЙ

Марійки Гельбіг



TOUR A	AUGUST 06-16 SWISSAIR 11 DAYS	CONGRESS	KIEV KHARKIV VIENNA	AUG 07-08 AUG 08-14 AUG 14-16	\$2000 \$200 SGL SUP
TOUR B	AUGUST 06-19 KLM AIRLINES 14 DAYS	CONGRESS	KIEV KHARKIV LVIV	AUG 07-09 AUG 09-14 AUG 14-19	\$2350 \$250 SGL SUP
TOUR C	AUGUST 01-18 SWISSAIR 18 DAYS	CONGRESS	IV. FRANKIVSK Kolomyja/Yaremche/ Yablonytskyj Pereval LVIV KHARKIV KIEV/Kaniv VIENNA	AUG 02-06 AUG 06-09 AUG 09-14 AUG 14-17 AUG 17-18	\$2700 \$325 SGL SUP AIRPORT HTL
TOUR D	AUGUST 02-19 KLM AIRLINES 18 DAYS	CONGRESS	KIEV/Kaniv POLTAVA KHARKIV LVIV	AUG 03-06 AUG 06-09 AUG 09-14 AUG 14-19	\$2400 \$300 SGL SUP
TOUR E	AUGUST 01-16 SWISSAIR 16 DAYS	CONGRESS	LVIV IV. Frankivsk & Kolomyja or IV. FRANKIVSK Kolomyja/Yaremche/ Yablonytskyj Pereval KIEV/Kaniv KHARKIV VIENNA	AUG 02-06 AUG 02-06 AUG 06-09 AUG 09-14 AUG 14-16	\$2750 \$300 SGL SUP
TOUR F	AUGUST 01-16 SWISSAIR 16 DAYS	CONGRESS	LVIV IV. Frankivsk & Kolomyja or IV. FRANKIVSK Kolomyja/Yaremche/ Yablonytskyj Pereval KHARKIV VIENNA	AUG 02-09 AUG 02-09 AUG 09-14 AUG 14-16	\$2650 \$300 SGL SUP

**KHARKIV
WFUMA PROGRAM
AUGUST 9-14, 1992**

- AUG 09, SUN - GALA OPENING CEREMONIES & CONCERT AT KHARKIV OPERA
- AUG 10, MON - MEETING WITH LOCAL DIGNITARIES, COMMUNITY LEADERS, ACADEMIC & CULTURAL REPRESENTATIVES
- AUG 11, TUE - THEATRE L. KURBAS-COMEDY "Myna Mazaylo" by M. KULISH
- AUG 12, WED - FAREWELL GALA DINNER DANCE
- AUG 13, THU - GALA CLOSING CEREMONIES CONCERT AT KHARKIV OPERA
- ADDITIONAL: CONTINUOUS ART EXHIBITS, MEDICAL TECHNOLOGY EXHIBITS

TOLL FREE 1-800-242-7267 CALL TODAY

У НЕДІЛЮ, 8-ГО БЕРЕЗНЯ, король Йорданії Гусейн вирушив до Вашингтону на зустріч з президентом ЗСА Джорджем Бушем. Це буде перша зустріч керівників ЗСА та Йорданії від серпня 1990 року, тобто від часу окупації Кувейту військами Іраку, бо тоді Йорданія стала в обороні Іраку, що й було причиною охолодження взаємодносин із ЗСА. Ціллю цієї зустрічі є обговорити з президентом Дж. Бушем можливість участі Йорданії у переговорах про замирення на Близькому Сході. Крім цього король Гусейн має намір звернутися до ЗСА з проханням зменшити санкції проти Іраку, через котрі терпить народ, бо на самого Саддама Гусейна та його прибічників це великого впливу немає.



УВАГА! НОВИНА! ФІРМА „КОБЗА“

тепер пропонує:

СТАНДАРТНІ РОДИННІ ПАЧКИ З НАЙНЕОБХІДНИШИМИ ХАРЧАМИ, ЯКИХ ТЕПЕР ДУЖЕ БРАКУЄ В УКРАЇНІ:

РОДИННА ХАРЧОВА ПАЧКА ч. 1	РОДИННА ХАРЧОВА ПАЧКА ч. 2
Горіхове масло 750 гр	Мука 2.5 кг
Смалець 1.36 кг	Кетчуп — томатна приправа 1 л
Гречка 370 гр	Смалець 1.36 кг
Вегета — супова приправа 500 гр	Олія 3 л
Мука 2.5 кг	Риж 5 кг
Кетчуп — томатна приправа 1 л	Цукор 2 кг
Мак 170 гр	Чай 227 гр
Риж 2 кг	Спагетті 1.8 кг
Кава 200 гр	М'ясна консерва 1.02 кг
Чай 227 гр	Рибна консерва 400 гр
Шоколадне молоко 1 кг	Жувальна гума 4 пакети
Олія 3 л	Загальна вага 20 кг (44 lbs)
Горіх 540 мл	Ціна: \$89.99
Рибна консерва 800 гр	РОДИННА ХАРЧОВА ПАЧКА
Шинка 454 гр	Мука 8 кг
Родзинки 750 гр	Цукор 4 кг
Жувальна гума 4 пакети	Риж 10 кг
Аспірина 100 шт	Олія 3 л
Шампунь 450 мл	Смалець 1.36 кг
Загальна вага: 20 кг (44 lbs)	Спагетті .27 кг
	Кава 200 гр
	Гречка 3 кг
	Горіхове масло 1 кг
	Аспірина 1 п.

Ціна: \$89.00

Загальна вага 34 кг (75 фунтів)
Ціна \$99.00

Для замовлення зверніться до представника „Кобзи“ у вашій місцевості або вишліть своє замовлення і чек на адресу:

KOBZA INTERNATIONAL CORPORATION

3253 Lakeshore Blvd. W., Toronto, Ontario M8V 1M3
Tel.: (416) 253-9314 ■ Fax: (416) 253-9515



**ПРОЛОГ
ВІДЕО**
ПРОПОНУЄ:

УКРАЇНСЬКИЙ РУХ

ДОКУМЕНТАЛЬНІ КАДРИ ЯКІ ЖИВО І ЯСКРАВО ПОКАЗУЮТЬ МОНУМЕНТАЛЬНІ ПОДІЇ ІЗ СУЧАСНОЇ ІСТОРІЇ УКРАЇНИ

ДОДАТОК: - „ДОКУМЕНТИ РУХУ“
- „СУЧАСНІСТЬ“ — УКРАЇНА 1990
ДВІ ГОЛОВНІ І НЕОБХІДНІ ПУБЛІКАЦІЇ ДО СПРАВ РУХУ

Знижена Ціна **\$30.00 USD**

Плюс кошти пересилки

Замовляйте безкоштовним телефоном

із США і Канади
1-800-458-0288

Також у місцевих українських крамницях

Prolog Video 744 Broad Street Suite 1115
Newark, NJ 07102-3892 USA



26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
ВСІ ШКІЛЬНІ КНИЖКИ ПРОСИМО ЗАМОВЛЯТИ в АРЦІ. На складі книжки ВСІХ видавництва. Одержите на наступний день після телефонічного замовлення.

ПРАЦЯ

ПОШУКУЄМО ЖІНОК
до праці на повний і неповний час „Delicatessen Store“ South Orange, N.J. Вимога: знання української та англійської мов.
Тел.: (201) 761-8788

• FUNERAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

So. Bound Brook Monument Co.

45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07059

РАІСА ХЕЙЛИК, власник

(908) 647-7221 ■ (908) 647-3492

ПРИЙМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ І СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, МАРМОРІВ І БРОЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ ЦВИНТАРІ СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ, Н. ДЖ. ТА ІНШИХ ЦВИНТАРЯХ В ЗСА

World Federation of Ukrainian Medical Associations

Welt Föderation der Ukrainischen Aerztegesellschaften

Federación Mundial de Asociaciones de Médicos Ucranianos

La Fédération Mondiale des Associations Médicales Ukrainiennes

СВІТОВА ФЕДЕРАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЛІКАРСЬКИХ ТОВАРИСТВ

ВЛАШТОВУЄ

IV НАУКОВИЙ КОНГРЕС СФУАТ

Україна

9 - 14 СЕРПНЯ 1992

ХАРКІВ

